

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

VYSOKÁ PREDSTAVITEĽKA
EURÓPSKEJ ÚNIE PRE
ZAHRANIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

Brusel, 1.4.2011
KOM(2011) 194 v konečnom znení

2011/0078 (NLE)

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 560/2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny

DÔVODOVÁ SPRÁVA

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 560/2005 zmeneným a doplneným nariadením (EÚ) č. 25/2001 sa vykonáva rozhodnutie Rady 2010/656/SBZP a ukladajú sa určité obmedzujúce opatrenia v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny. Tieto opatrenia zahŕňajú okrem iného zmrazenie majetku určitých osôb a subjektov, ktoré bránia mierovému procesu a národnému zmiereniu.
- (2) Rozhodnutie Rady 2011/[...]/SZBP z [...] mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/656/SZBP, ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia týkajúce sa Pobrežia Slonoviny, a stanovuje prijatie ďalších obmedzujúcich opatrení vzhľadom na závažnosť situácie na Pobreží Slonoviny.
- (3) Tieto ďalšie opatrenia zahŕňajú zákaz obchodovania s dlhopismi a poskytovania pôžičiek nezákonnej vláde Laurenta Gbagba, ako aj niektoré úpravy týkajúce sa zmrazenia majetku s cieľom umožniť zákonné obchodovanie v rámci zmlúv uzavretých pred prijatím sankcií. Okrem toho uvedené rozhodnutie Rady obsahuje ustanovenie s cieľom zaistiť, aby uvedené opatrenia nemali vplyv na poskytovanie humanitárnej pomoci na Pobreží Slonoviny.
- (4) Vysoká predstaviteľka EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisia navrhujú, aby tieto opatrenia nadobudli účinnosť prostredníctvom nariadenia, ktoré vychádza z článku 215 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 560/2005, ktorým sa ukladajú určité osobitné obmedzujúce opatrenia namierené proti určitým osobám a subjektom v dôsledku situácie na Pobreží Slonoviny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/[...]/SZBP z [...], ktorým sa obnovujú obmedzujúce opatrenia vzhľadom na situáciu na Pobreží Slonoviny,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie,

po konzultácii s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Rady 2011/[...]/SZBP z [...] okrem iného stanovuje ďalšie obmedzujúce opatrenia vo vzťahu k Pobrežiu Slonoviny, a to vrátane obchodovania s dlhopismi a poskytovania pôžičiek nezákonnej vláde Laurenta Gbagba a ďalšie ustanovenia týkajúce sa opatrení zavedených rozhodnutím Rady 2010/656/SZBP vrátane ustanovenia, ktorého cieľom je zaistiť, že uvedené opatrenia nemajú vplyv na humanitárne operácie na Pobreží Slonoviny.
- (2) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, preto na ich vykonávanie v rámci Únie je potrebný regulačný akt na úrovni Únie, najmä v záujme zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (3) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 560/2005 sa mení a dopĺňa takto:

- (1) Vkladá sa tento článok:

„*Článok 3a*

Odchylné od článku 2 príslušné orgány členských štátov uvedené na webových stránkach v prílohe II môžu, pokiaľ ide o osoby a subjekty uvedené v prílohe IA, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sú potrebné na humanitárne účely, po tom, ako túto skutočnosť vopred oznámia ostatným členským štátom a Komisii.“

(2) Vkladá sa tento článok:

„Článok 3b

Odchylné od článku 2 a za predpokladu, že platba, ktorú uskutočnili osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe IA, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktoré dotknuté osoby, subjekty alebo orgány uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutým osobám, subjektom alebo orgánom vznikol pred dátumom, kedy tieto osoby, subjekty alebo orgány boli označené, môžu príslušné orgány členských štátov uvedené na webových stránkach v prílohe II za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, za predpokladu, že príslušný dotknutý orgán stanovil, že:

- i) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutočnia osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe IA;
- ii) platba nie je v rozpore s článkom 2 ods. 2.

Dotknutý členský štát oznámi najneskôr dva týždne pred udelením uvedeného povolenia ostatným členským štátom a Komisii tento záver a svoje rozhodnutie udeliť povolenie.“

(3) Vkladá sa tento článok:

„Článok 9a

Zakazuje sa:

- a) nákup, sprostredkovanie a pomoc pri emisii dlhopisov alebo cenných papierov emitovaných alebo zaručených po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia nezákonnou vládou Laurenta Gbagba a osobami alebo subjektmi konajúcimi v jej mene alebo na základe jej poverenia alebo subjektmi, ktoré táto vláda vlastní alebo kontroluje. Odchylné od uvedených prípadov sa nákup takýchto dlhopisov alebo cenných papierov povoľuje finančným inštitúciám, a to v hodnote, ktorá zodpovedá hodnote dlhopisov a cenných papierov, ktoré už majú v držbe a ktoré majú nadobudnúť splatnosť.
- b) poskytovať pôžičky nezákonnej vláde Laurenta Gbagba, ako aj osobám alebo subjektom konajúcim v jej mene alebo na základe jej poverenia alebo subjektom, ktoré táto vláda vlastní alebo kontroluje, a to v akejkoľvek forme.“

(4) Vkladá sa tento článok:

„Článok 9b

Zákaz uvedený v článku 2 ods. 2 a v článku 9a nezakladá žiadnu zodpovednosť dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré sprístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že svojím konaním porušujú príslušný zákaz.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

*Za Radu
predseda
[...]*